



Содержание

С. Лурье. Бином Хайама 5

РУБАЙАТ

Живая личность поэта. *От переводчика* 15

РУБАЙАТ

1. «Много лет размышлял я над жизнью
земной...» 18
2. «Я — школяр в этом лучшем из лучших
миров...» 18
3. «И пылинка — живую частицей была...» 19
4. «Тот усердствует слишком, кричит:
«Это — я!»...» 19
5. «Этот старый кувшин безутешней вдовца...» . . . 20
6. «Я однажды кувшин говорящий купил...» 20
7. «Этот старый кувшин на столе бедняка...» . . . 21
8. «Когда плачут весной облака — не грусти...» . . 21
9. «Был ли в самом начале у мира исток?...» 22
10. «Видишь этого мальчика, старый мудрец?...» . 22

11. «Управляется мир Четырьмя и Семью...» . . . 23
12. «В колыбели — младенец, покойник —
в гробу...» 23
13. «Я познание сделал своим ремеслом...» 24
14. «Не оплакивай, смертный, вчерашних
потерь...» 24
15. «Месяца месяцами сменялись до нас...» 25
16. «Как жар-птица, как в сказочном замке
княжна...» 25
17. «Не тверди нам о том, что в раю —
благодать...» 26
18. «Ты едва ли былых мудрецов
превзойдешь...» 26
19. «Знай, рожденный в рубашке любимец
судьбы...» 27
20. «Те, что веруют слепо, — пути не найдут...» . . 27
21. «Лучше впасть в нищету, голодать
или красть...» 28
22. «Недостойно — стремиться к тарелке
любой...» 28
23. «Если труженик, в поте лица своего...» 29
24. «Вижу смутную землю — обитель
скорбей...» 29
25. «Не одерживал смертный над небом
побед...» 30
26. «Всё, что видим мы, — видимость только
одна...» 30

27. «Даже самые светлые в мире умы...» 31
28. «Удивленья достойны поступки
Творца!..» 31
29. «Круг небес ослепляет нас блеском
своим...» 32
30. «В поднебесье — светил ослепительных
тьма...» 32
31. «Если истина вечно уходит из рук...» 33
32. «Ты с душою расстанешься скоро,
поверь...» 33
33. «Нет ни рая, ни ада, о сердце мое!..» 34
34. «Когда с телом душа распротится,
скорбя...» 34
35. «Где мудрец, мирозданья постигший
секрет?..» 35
36. «Тот, кто следует разуму, — доит быка...» . . . 35
37. «Здесь владыки блистали в парче
и в шелку...» 36
38. «Этот старый дворец называется — мир...» . . 36
39. «Где могучий Бахрам за онагром скакал...» . . 37
40. «Если низменной похоти станешь рабом...» . . 37
41. «В прах судьбою растерты видятся мне...» . . 38
42. «Вижу: птица сидит на стене городской...» . . 38
43. «Я вчера наблюдал, как вращается круг...» . . 39
44. «Эй, гончар! И доколе ты будешь, злодей...» . . 39

45. «Я кувшин что есть силы об камень хватил...»	40
46. «Сам я слышал вчера в мастерской гончара...»	40
47. «Поглядите на мастера глиняных дел...»	41
48. «Этот винный кувшин на столе бедняка...»	41
49. «Ни держава, ни полная злата казна...»	42
50. «На зеленых коврах хорасанских полей...»	42
51. «В этой тленной Вселенной в положенный срок...»	43
52. «Поутру просыпается роза моя...»	43
53. «Половина друзей моих погребена...»	44
54. «Книга жизни моей перелистана — жаль!..»	44
55. «Мастер, шьющий палатки из шелка ума...»	45
56. «Мы — послушные куклы в руках у Творца!..»	45
57. «Даже гений — творенья венец и краса...»	46
58. «Люди тлеют в могилах, ничем становясь...»	46
59. «Я спустился однажды в гончарный подвал...»	47
60. «Разорвался у розы подол на ветру...»	47
61. «Жизнь уходит из рук, надвигается мгла...»	48
62. «В детстве ходим за истиной к учителям...»	48

63. «О невежды! Наш облик телесный —
ничто...» 49
64. «Всё, что в мире нам радует взоры, —
ничто...» 49
65. «В этом мире ты мудрым слывешь?
Ну и что?...» 50
66. «Что есть счастье? Ничтожная малость.
Ничто...» 50
67. «Если будешь всю жизнь наслаждений
искать...» 51
68. «Вот беспутный гуляка, хмельной
ветрогон...» 51
69. «В Божий храм не пускайте меня
на порог...» 52
70. «Этот мир — эти горы, долины, моря...» 52
71. «Я нигде преклонить головы не могу...» 53
72. «Ты не очень-то щедр, всемогущий
Творец...» 53
73. «Жизнь — пустыня, по ней мы бредем
нагишом...» 54
74. «Вместо солнца весь мир озарить —
не могу...» 54
75. «Ухожу, ибо в этой обители бед...» 55
76. «Так как собственной смерти отсрочить
нельзя...» 55
77. «Мы источник веселья — и скорби
рудник...» 56

78. «Ты не волен в желаньях своих и делах?..»	56
79. «Веселись! Ибо нас не спросили вчера...» . . .	57
80. «Бренность мира узрев, горевать погоди!..»	57
81. «Если б мог я найти путеводную нить...»	58
82. «В этом замкнутом круге — крути не крути...»	58
83. «Отчего всемогущий Творец наших тел...» . .	59
84. «Изваял эту чашу искусный резец...»	59
85. «Двери в рай всемогущий Господь затворил...»	60
86. «Заглянуть за опущенный занавес тьмы...» . .	60
87. «Часть людей обольщается жизнью земной...»	61
88. «Мы бродили всю жизнь по горам и долам...»	61
89. «Ни от жизни моей, ни от смерти моей...» . . .	62
90. «Ты не слушай глупцов, умудренных жизнью...»	62
91. «Видит Бог: не пропившись, я пить перестал...»	63
92. «Были б добрые в силе, а злые слабы...»	63
93. «Тайну вечности смертным постичь не дано...»	64
94. «И седых стариков, и румяных юнцов...» . . .	64
95. «Все цветы для тебя в этом мире цветут...» . .	65

96. «Ранним утром, о нежная, чарку налей...» . . . 65
97. «О кумир! Я подобных тебе не встречал...» . . . 66
98. «Мой совет: будь хмельным и влюбленным
всегда...» 66
99. «Хорошо, если платье твое без прорех...» . . . 67
100. «Я страдать обречен до конца своих
дней...» 67
101. «Океан, состоящий из капель, велик...» 68
102. «Каждый розовый взоры ласкающий
куст...» 68
103. «Нищим дервишем ставши — достигнешь
высот...» 69
104. «Снова туча на землю роняет слезу...» 69
105. «Жизнь моя тяжела: в беспорядке дела...» . . 70
106. «От судьбы мне всегда достаются
пинки...» 70
107. «Пей вино! Нам с тобой не заказано
пить...» 71
108. «Всё пройдет — и надежды зерно
не взойдет...» 71
109. «Как нужна для жемчужины полная
тьма...» 72
110. «До того как мы чашу судьбы изопьем...» . . 72
111. «До рождения ты не нуждался ни в чем...» . . 73
112. «Из допущенных в рай и повергнутых
в ад...» 73

113. «Вот лицо мое — словно прекрасный тюльпан...»	74
114. «Если б мне этой жизни причину постичь...»	74
115. «Вразуми, всемогущее небо, невежд...»	75
116. «Этой чаше рассудок хвалу воздаст...»	75
117. «Жизни стыдно за тех, кто сидит и скорбит...»	76
118. «В сад тенистый с тобой удалившись вдвоем...»	76
119. «Старость — дерево, корень которого сгнил...»	77
120. «Нет на свете тиранов злобней и жадней...»	77
121. «Двери в этой обители: выход и вход...»	78
122. «Добровольно сюда не явился бы я...»	78
123. «Над землей небосвод наклоняется вновь...»	79
124. «Двести лет проживешь или тысячу лет...»	79
125. «Этот мир красотой Хайама пленил...»	80
126. «Я скажу по секрету тебе одному...»	80
127. «Если гурия страстно целует в уста...»	81
128. «Угнетает людей небосвод-мирод...»	81
129. «Милосердия, сердце мое, не ищи...»	82
130. «Горько сетует роза: «Зачем из меня...»	82

131. «Шел я трезвый — веселья искал
и вина...» 83
132. «Семь небес или восемь? По-разному
врут...» 83
133. «О мудрец! Коротай свою жизнь
в погребке...» 84
134. «Мы уйдем без следа — ни имен,
ни примет...» 84
135. «Если мельницу, баню, роскошный
дворец...» 85
136. «Неужели таков наш ничтожный удел...» . . . 85
137. «Много ль проку в уме и усердье твоём...» . . . 86
138. «Если б мне всемогущество было дано...» . . . 86
139. «Плачь не плачь, а придется и нам
помереть...» 87
140. «Мы попали в сей мир, как в силос —
воробей...» 87
141. «Эта жизнь — солончак. Вкус у жизни
такой...» 88
142. «О душа! Ты меня превратила в слугу...» . . . 88
143. «И того, кто умен, и того, кто красив...» 89
144. «Мне одна лишь отрада осталась:
в вине...» 89
145. «Когда голову я под забором сложу...» 90
146. «Долго ль спину придется мне гнуть
или нет...» 90

147. «Жизнь — мираж. Тем не менее —
радостным будь...» 91
148. «Рано утром я слышу призыв кабака...» . . . 91
149. «Лучше сердце обрадовать чашей вина...» . . 92
150. «От безбожья до Бога — мгновенье
одно...» 92
151. «Некто мудрый внушал задремавшему
мне...» 93
152. «Принесите вина — надоела вода!..» 93
153. «Мертвецам всё равно: что минута —
что час...» 94
154. «Да пребудет вино неразлучно с тобой!..» . . 94
155. «То, что Бог нам однажды отмерил,
друзья...» 95
156. «Виночерпий, налей в мою чашу вина!..» . . . 95
157. «Принеси заключенный в кувшине
рубин...» 96
158. «Пристрастился я к лицам румянее роз...» . . 96
159. «Снова вешнюю землю омыли дожди...» . . . 97
160. «В окруженье друзей, на веселом пиру...» . . 97
161. «Не выращивай в сердце печали росток...» . . 98
162. «Так как всё за меня решено в вышине...» . . 98
163. «Долго ль будешь, мудрец, у рассудка в
плену?...» 99
164. «От того, что несправеден мир,
не страдай...» 99

165. «Тот, кто мир преподносит счастливым в дар...»	100
166. «Как прекрасны и как неизменно новы...» . . .	100
167. «Встанем утром и руки друг другу пожем...»	101
168. «В жизни трезвым я не был, и к Богу на суд...»	101
169. «Брось молиться, неси нам вина, богомол...»	102
170. «Лунолика! Чашу вина и греха...»	102
171. «Мой закон: быть веселым и вечно хмельным...»	103
172. «Виночерпий, бездонный кувшин приготовь!...»	103
173. «Травка блещет, и розы горят на кустах...»	104
174. «Дай мне влаги хмельной, укрепляющей дух...»	104
175. «Рыба утку спросила: «Вернется ль вода...»	105
176. «Круг небес, неизменный во все времена...»	105
177. «Когда ветер у розы подол разорвет...» . . .	106
178. «Встань и полную чашу налей поутру...» . . .	106
179. «Жизнь в разлуке с лозою хмельною — ничто...»	107

180. «С той, чей стан — кипарис, а уста — словно лал...»	107
181. «Не горюй, что забудется имя твое...»	108
182. «Следуй верным путем бесшабашных гуляк...»	108
183. «Чем стараться большое именье нажить...»	109
184. «Словно ветер в степи, словно в речке вода...»	109
185. «Речка. Нива за речкою. Розы цветут...»	110
186. «Ты не знаешь, о чем петухи голосят?...»	110
187. «Не таи в своем сердце обид и скорбей...»	111
188. «Злое небо над нами расправу вершит...»	111
189. «Не пейись о грядущем. Страданье — удел...»	112
190. «Как там — в мире ином?» — я спросил старика...»	112
191. «Если сердце мое отобьется от рук...»	113
192. «Вереницею дни-сороходы идут...»	113
193. «День прекрасен: ни холод с утра, ни жара...»	114
194. «Ранним утром, о нежная, чарку налей...»	114
195. «Лунным светом у ночи разорван подол...»	115
196. «Научась отличать свои руки от ног...»	115

197. «Пей вино, ибо радость телесная — в нем...»	116
198. «Что меня ожидает — неведомо мне...» . . .	116
199. «Всем сердечным движениям волю давай...»	117
200. «Нежным женским лицом и зеленой травой...»	117
201. «Лживой книжной премудрости лучше бежать...»	118
202. «Приходи — и не будем о прошлом тужить...»	118
203. «Отврати свои взоры от смены времен...» . .	119
204. «Чем пустыми мечтами себя донимать...» .	119
205. «Те, что жили на свете в былые года...» . . .	120
206. «Нет различья: одна или тысяча бед...» . . .	120
207. «Беспощадна судьба, наши планы круша...»	121
208. «Пей вино, ибо жизнь продлевает оно...» . .	121
209. «Если есть у тебя для жилья закуток...» . . .	122
210. «Слышал я, что в раю, мол, сады и луга...» . .	122
211. «Тучам солнца высокого не потушить...» . .	123
212. «Виночерпий, налей в мою чашу огня!..» . .	123
213. «Виночерпий, опять моя чаша пуста!..» . . .	124
214. «Наливай нам вина, хоть болит голова...»	124

215. «Встань, Хайама поздравь с наступающим
днем...» 125
216. «Трезвый, я замыкаюсь, как в панцире
краб...» 125
217. «Смертный, если не ведаешь страха —
борись...» 126
218. «Все недуги сердечные лечит вино...» 126
219. «Мир — капкан, от которого лучше
бежать...» 127
220. «Долго ль будешь скорбеть и печалиться,
друг...» 127
221. «Что за утро! Налей-ка, не мешкая, мне...» . . 128
222. «Круглый год неизменно вращенье
Плеяд...» 128
223. «За страданья свои небеса не кляни...» . . . 129
224. «Разум к счастью стремится, всё время
твердит...» 129
225. «Жизнь — мгновенье. Вино — от печали
бальзам...» 130
226. «Если жизнь твоя нынче, как чаша,
полна...» 130
227. «Я устами прижался к устам кувшина...» . . 131
228. «Если все государства, вблизи и вдали...» . . 131
229. «Дай вина, чтоб веселье лилось через
край...» 132
230. «Я измучен любовью на старости лет...» . . 132
231. «Сбрось обузу корысти, тщеславия гнет...» . . 133

232. «Всем известно, что я свою старость клянущу...»	133
233. «Без вина я по жизни брести не могу...» . . .	134
234. «О глупец, ты, я вижу, попал в западню...» . . .	134
235. «Плеч не горби, Хайам! Не удастся и впредь...»	135
236. «Не молящимся грешником надобно быть...»	135
237. «Не осталось мужей, коих мог уважать...» .	136
238. «Нам обещаны гурии в мире ином...»	136
239. «Над Землею сверкает небесный Телец...» . .	137
240. «Шейх блудницу стыдил: «Ты, беспутная, пьешь...»	137
241. «Пьянство слаще, чем слава великих мужей...»	138
242. «Я в мечеть не за праведным словом пришел...»	138
243. «Мы чалму из тончайшего льна продадим...»	139
244. «Мне твердят: «Ты утонешь, безбожник, в вине!»...»	139
245. «Пей вино, ибо скоро уснешь на века...» . . .	140
246. «Если Ты не велишь мне глядеть на луну...»	140
247. «Не у тех, кто во прах государства поверг...»	141

248. «Ты не верь измышленьям непьющих тихонь...»	141
249. «Говорят: нас в раю ожидает вино...»	142
250. «Если пост я нарушу для плотских утех...»	142
251. «Стоит власти над миром хороший глоток...»	143
252. «Покупаю вино, а блаженство в раю...»	143
253. «Я не знаю, куда, умерев, попаду...»	144
254. «Не беда, что вино мне милей, чем вода...»	144
255. «Пить вино зарекаться не должен поэт...»	145
256. «Когда тело мое на кладбище снесут...»	145
257. «Напоите меня, чтоб уже не пилось...»	146
258. «Мое тело омойте вином, чтобы мог...»	146
259. «Буду пьянствовать я до конца своих дней...»	147
260. «К черту пост и молитву, мечеть и муллу!...»	147
261. «Будь, как ринд, завсегдагаем всех кабаков...»	148
262. «Если выпьет гора — в пляс пойдет и она...»	148
263. «Нынче жажды моей не измерят весы...»	149
264. «Когда вырвут без жалости жизни побег...»	149
265. «Если ночью тоска подкрадется — вели...»	150

266. «Если истину сердцу постичь не дано...» . . . 150
267. «В Книге Судеб ни слова нельзя
изменить...» 151
268. «В этом мире на каждом шагу —
западня...» 151
269. «Благородство и подлость, отвага
и страх...» 152
270. «Если счастлив, от счастья, глупец,
не шалей...» 152
271. «Всё, что будет: и зло, и добро —
пополам...» 153
272. «Словно солнце, горит, не сгорая,
любовь...» 153
273. «Небо сердцу шептало: «Я знаю —
меня...» 154
274. «Ты меня сотворил из земли и воды...» . . . 154
275. «В день, когда оседлали небес скакуна...» . . 155
276. «Где вчерашние юноши, полные сил?...» . . . 155
277. «Нам — вино и любовь, вам — кумирня
и храм...» 156
278. «Много ль проку от наших молитв
и кадил?...» 156
279. ««Надо жить, — нам внушают, — в постах
и труде...» 157
280. «Назовут меня пьяным — воистину
так!..» 157

281. «Мир чреват одновременно благом
и злом...» 158
282. «Да пребудет со мною любовь и вино!..» . . 158
283. «Кипарис языками, которых не счесть...» . . 159
284. «Муж ученый, который мудрее муллы...» . . 159
285. «Те, в ком страсти волнуются, мысли
кипят...» 160
286. «Кто урод, кто красавец — не ведает
страсть...» 160
287. «Чем за общее счастье без толку
страдать...» 161
288. «Из верченья гончарного круга времен...» . . 161
289. «Небо — пояс загубленной жизни моей...» . . 162
290. «Хоть мудрец — не скупец и не копит
добра...» 162
291. «Есть ли кто-нибудь в мире, кому
удалось...» 163
292. «Пей с достойным, который тебя
не глупей...» 163
293. «Много мыслей в моей голове, но увы...» . . . 164
294. «Я к неверной хотел бы душой охладеть...» . . 164
295. «Когда песню любви запоют соловьи...» . . . 165
296. «Пью не ради запретной любви
к питию...» 165
297. ««Ад и рай — в небесах», — утверждают
ханжи...» 166
298. «Пью с умом: никогда не боюсь спать...» . . 166

299. «Пью вино, ибо скоро в могиле сгнию...» . . .	167
300. «Попрекают Хайама числом кутежей...» . . .	167
301. «Для того, кто за внешностью видит нутро...»	168
302. «Вновь на старости лет я у страсти в плену...»	168
303. «Дай вина! Здесь не место пустым словесам...»	169
304. «Мне из многих снадобий одно принеси...»	169
305. «Этот райский, с ручьями журчащими, край...»	170
306. «Как проснусь — так к кувшинному горлу прильну...»	170
307. «Если жизнь всё равно неизбежно пройдет...»	171
308. «Влагу, к жизни тебя возродившую, пей...»	171
309. «Если хочешь слабеющий дух укрепить...»	172
310. «Пей вино, ибо друг человеку оно...»	172
311. «Если гурия кубок наполнит вином...» . . .	173
312. «В этом мире не вырастет правды побег...» . .	173
313. «Нам дорогу забыть к харабату нельзя...» . .	174
314. «Мы грешим, истребляя вино. Это так...» . .	174
315. «Кто, живя на земле, не грешил? Отвечай!...»	175

316. «Ты кувшин мой разбил, всемогущий
Господь...» 175
317. «Пусть хрустальный бокал и осадок
на дне...» 176
318. «Каждый молится Богу на собственный
лад...» 176
319. «Лучше пить и веселых красавиц
ласкать...» 177
320. «Когда друг ваш очутится в мире ином...» . 177
321. «Мы не ропщем и рабских поклонов
не бьем...» 178
322. «Вы, злодейству которых не видно
конца...» 178
323. «Светоч мысли, сосуд сострадания —
мы...» 179
324. «Вместо розы — колючка сухая сойдет...» . . 179
325. «Скакуна твоего, небом избранный
шах...» 180
326. «Без меня собираясь в застолье
хмельном...» 180
327. «Из сиреневой тучи на зелень равнин...» . . 181
328. «Боже, скуку смертельную нашу
прости...» 181
329. «Если вдруг на тебя снизошла
благодать...» 182
330. «Стоит царства китайского чарка вина...» . . 182
331. «Не моли о любви, безнадежно любя...» . . . 183

332. «В мире временном, сущность которого — тлен...»	183
333. «В этом мире враждебном не будь дураком...»	184
334. «Не завидуй тому, кто силен и богат...» . . .	184
335. «Горе сердцу, которое льда холодней...» . . .	185
336. «Убывает гордыня в сердцах от вина...» . . .	185
337. «Алый лал наливай в пиалу из ковша...» . . .	186
338. «Мне хмельное вино помогает зело...»	186
339. «Пусть я плохо при жизни служил небесам...»	187
340. «Не растрачивай эту двухдневную жизнь...»	187
341. «Смерть я видел, и жизнь для меня — не секрет...»	188
342. «Утром лица тюльпанов покрыты росой...»	188
343. ««Снизойди, — меня сердце просило, — к мольбе...»	189
344. «Сердце слепо — само в западню норовит...»	189
345. «Словно роза в жасмине — вино в пиале...»	190
346. «Смертный, думать не надо о завтрашнем дне...»	190
347. «Жить до старости — Боже тебя сохрани!...»	191

348. «Вождедея, желаний своих не таи...»	191
349. «Те, что ищут забвения в чистом вине...» . . .	192
350. «Не давай убаюкать себя похвалой...»	192
351. «Смерти я не страшусь, на судьбу не ропщу...»	193
352. «Из всего, что Аллах мне для выбора дал...»	193
353. «Что сравню во вселенной со старым вином?...»	194
354. «Трудно замыслы Божьи постичь, старина...»	194
355. «Если я напиваюсь и падаю с ног...»	195
356. «Пить Аллах не велит не умеющим пить...»	195
357. «Тот, кто с юности верует в собственный ум...»	196
358. «О вино! Ты прочнее веревки любой...» . . .	196
359. «Весь Коран, к сожаленью, не каждый прочтет...»	197
360. «Под мелодию флейты, звучащей вблизи...»	197
361. «Рóзан хвастал: «Иосиф Египетский я...» . . .	198
362. «Ты при всех на меня накликаешь позор...»	198
363. «Все святые сегодня творят чудеса...»	199
364. «Погребок — наша Мекка, вино — наша страсть...»	199

365. «Волшебства о любви болтовня лишена...» . . .	200
366. «Роза после дождя не просохла еще...» . . .	200
367. «Вместо злата и жемчуга с янтарем...»	201
368. «Если Бог не услышит меня в вышине...» . . .	201
369. «Если я согрешил — то не сам по себе...» . . .	202
370. «Для достойного — нету достойных наград...»	202
371. «Разум мой не силен и не слишком глубок...»	203
372. «Вот вопрос из вопросов: что есть Человек?..»	203
373. «Веселясь беззаботно, греша без конца...» . . .	204
374. «Раб страстей, я в унынье глубоком — увы!..»	204
375. «Ты, о небо, за горло счастливец берешь...» . . .	205
376. «Чистый дух, заключенный в нечистый сосуд...»	205
377. ««Брось вино! Попадешь, — мне пророчат, — в беду...»	206
378. «Пощади меня, Боже, избавь от оков!..» . . .	206
379. «Согрешив, ни к чему себя адом страшать, Стать безгрешным не надо, Хайам, обещать...»	207
380. «О жестокое небо, безжалостный Бог!..» . . .	207
381. «Веселись! Невеселые сходят с ума...»	208
382. «Счастлив тот, кто в шелку и парче не блистал...»	208

383. «В этом мире глупцов, подлецов, торгашей...»	209
384. «Увидав черепки — не топчи черепка...» . . .	209
385. «Дом разрушу, последний кирпичик в стене...»	210
386. «Не рыдай! Ибо нам не дано выбирать...» . . .	210
387. «Знайся только с достойными дружбы людьми...»	211
388. «О Палаточник! Бренное тело твое...»	211
389. «Словно мячик, гонимый жестокой судьбой...»	212
390. «Я спросил у мудрейшего: «Что ты извлеч...»	212
391. «Я сказал: «Виночерпий сродни палачу...» . . .	213
392. «Не тверди мне, больному с похмелья: «Не пей!»...»	213
393. «Так как разум у нас в невысокой цене...»	214
394. «Ты, Всевышний, по-моему, жаден и стар...»	214
395. «Чтобы Ты прегрешенья Хайама простил...»	215
396. «Солнце светом плеснуло в окно. Благодать!...»	215
397. «Всё, что видишь ты, — видимость только одна...»	216

398. «Дух мой чистый, ты гость в моем теле земном!..»	216
399. «Не позор и не грех — в харабат забрести...»	217
400. «В жизни сей опьянение лучше всего...» . . .	217
401. «Мне противно, по совести я говорю...» . . .	218
402. «Я терплю издевательства неба давно...» . . .	218
403. «Почему этот кубок бесцветен и сух?...» . . .	219
404. «Поглядите: валяется пьяный старик...» . . .	219
405. «Я, шатаюсь, спускался вчера в погребок...»	220
406. «Мы, покинувши келью, в кабак забрели...»	220
407. «Ты у ног своих скоро увидишь меня...» . . .	221
408. «Хочешь — пей, но рассудка спьяна не теряй...»	221
409. «Пусть ханжи нас позорят, возводят хулу...»	222
410. «Так как смерть всё равно мне пощады не даст...»	222
411. «Был бы я благочестьем прославиться рад...»	223
412. «Скоро праздник великий, Аллаху хвала!..»	223
413. «Если ты не впадаешь в молитвенный раж...»	224
414. «Не устану в неверном театре теней...» . . .	224

415. «Жизнь с крючка сорвалась и бесследно прошла...»	225
416. «Миром правят насилие, злоба и месть...»	225
417. «Для того, кто усами кабак подметал...»	226
418. «Жизнь мгновенная, ветром гонима, прошла...»	226
419. «Опасайся плениться красавицей, друг!..»	227
420. «Так как вечных законов твой ум не постиг...»	227
421. «Страстью раненный, слезы без устали лью...»	228
422. «Если ты не дурак, поразмысли о том...»	228
423. «Сад цветущий, подруга и чаша с вином...»	229
424. «Много сект насчитал я в исламе. Из всех...»	229
425. «Что ты плачешь и стонешь? Я в толк не возьму...»	230
426. «От излишеств моих — разве Ты обнищал?..»	230
427. «Смысла нет перед будущим дверь запирать...»	231
428. «Виночерпий! Расплавленный лал принеси...»	231
429. «О прославленном скажут: «Спесивая знать!...»	232

430. «Милосердный, я кары Твоей не боюсь...» . . . 232
431. «Тот, кто мыслью парит от земли
вдалеке...» 233
432. «О мудрец! Если Бог тебе дал напрокат...» . . . 233
433. «О вино! Ты — живая вода, ты — исток...» . . . 234
434. «Мы похожи на циркуль, вдвоем,
на траве...» 234
435. «Жизнь моя — не запойное чтение
книг...» 235
436. «Жизнь короткую лучше прожить,
не молясь...» 235
437. «Я раскаянья полон на старости лет...» . . . 236
438. «Виночерпий! Прекрасней Иосифа ты...» . . . 236
439. «Бросил пить я. Тоска мою душу сосет...» . . . 237
440. «Мы с тобою — добыча, а мир —
западня...» 237
441. «Когда глину творенья Аллах замесил...» . . . 238
442. «Нищий мнит себя шахом, напившись
вина...» 238
443. «О законник сухой, неподкупный
судья!..» 239
444. «О мудрец! Если тот или этот дурак...» . . . 239
445. «О вино, замени мне любовь и Коран!..» . . . 240
446. «Страсть к неверной сразила меня,
как чума...» 240
447. «Я несчастен и мерзок себе, сознаюсь...» . . . 241

448. «Мне, Господь, надоела моя нищета...»	241
449. «Если б я властелином судьбы своей стал...»	242
450. «Дураки мудрецом почитают меня...»	242

**СЛОВАРЬ
ПОСЛЕСЛОВИЕ**

Словарь	245
«Счастлив ты и воистину духом высок». <i>От составителя</i>	249

